

# *Revista de Letras Norte@mentos*

---

Estudos Linguísticos

v.16, n. 45, set. 2023

**UNIVERSIDADE DO ESTADO DE MATO GROSSO**  
**CAMPUS DE SINOP**

**Reitor**

Profa. Dra. Vera Lucia da Rocha Maquêa

**Diretor político-pedagógico-financeiro**

Prof. Dr. Júlio Cesar Beltrame Benatti

**FACHLIN - Faculdade de Ciências Humanas e Linguagem**

Diretora: Profa. Dra. Judite de Azevedo do Carmo

**Curso de Letras**

Coordenadora: Profa. Dra. Juliana Freitag Schweikart

**REVISTA DE LETRAS NORTE@MENTOS**

Sinop, v. 16, n. 45, p. 1-238, jul./dez. 2023

ISSN Eletrônico 1983-8018

**Editores-Chefe**

Dr. Jesuino Arvelino Pinto (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)

**Conselho Editorial**

*Editorial Board*

Dra. Adriana Lins Precioso (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Albina Pereira de Pinho Silva (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dr. Genivaldo Rodrigues Sobrinho (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dr. Jesuino Arvelino Pinto (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Juliana Freitag Schweikart (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Leandra Ines Seganfredo Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Luzia Aparecida Oliva dos Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Olandina Della Justina (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Rosana Rodrigues da Silva (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Sandra Luzia Wrobel Straub (UNEMAT, Sinop, Brasil)

## **Conselho Consultivo**

### *Advisory Committee*

Dra. Ana Mafalda de Morais Leite, UL, Lisboa, Portugal  
Dr. Antonio Aparecido Mantovani, UNEMAT, Sinop, Brasil  
Dr. Antonio Manoel dos Santos Silva, UNESP, São José do Rio Preto, Brasil  
Dr. Aroldo José Abreu Pinto, UNEMAT, Alto Araguaia, Brasil  
Dra. Ascensión Rivas Hernández, USAL, Salamanca, Espanha  
Dra. Asunción Escribano Hernández, UPSA, Salamanca, Espanha  
Dra. Carmen Balart Carmona, UMCE, Santiago, Chile  
Dra. Carmen Ruiz Barrionuevo, USAL, Salamanca, Espanha  
Dra. Célia Maria Domingues da Rocha Reis, UFMT, Cuiabá, Brasil  
Dr. Cléo Vilson Altenhofen, UFRGS, Porto Alegre, Brasil  
Dr. Danglei de Castro Pereira, UnB, Brasília, Brasil  
Dr. Dante Gatto, UNEMAT, Tangará da Serra, Brasil  
Dra. Fabíola Ap. S. D. Parreira Almeida, UFG, Goiás, Brasil  
Dr. Fernando de Moraes Gebra, UFFS, Chapecó, Brasil  
Dr. Fernando Hélio Tavares de Barros, Universität Bremen, Alemanha  
Dr. Francisco Vieira da Silva, UFERSA, Rio Grande do Norte, Brasil  
Dra. Gicelma da Fonseca Chacarosqui Torchi, UFGD, Dourados, Brasil  
Dra. Graciele Marjana Kraemer, UFRGS, Brasil  
Ms. Grasiela Veloso dos Santos Heidmann, UFMT, Cuiabá, Brasil  
Dr. Henrique Roriz Aarestrup Alves, UNEMAT, Sinop, Brasil  
Dra. Hilda Gomes Dutra Magalhães, UFT, Araguaína, Brasil  
Dr. Joachim Steffen, UFRGS, Porto Alegre, Brasil / AvH, Alemanha  
Dra. Karin Volobuef, UNESP, Araraquara, Brasil  
Dr. Kleber Aparecido da Silva, UnB, Brasília, Brasil  
Dra. Loremi Loregian-Penkal, UNICENTRO, Irati, Brasil  
Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida, USP, São Paulo, Brasil  
Dra. Margarete Maria Soares Bin, UPF, Passo Fundo, Brasil  
Dra. Maria Celeste Tommasello Ramos, UNESP, São José do Rio Preto, Brasil  
Dra. Marieta Prata de Lima Dias, UFMT, Sinop, Brasil  
Dra. Marta Helena Cocco, UNEMAT, Tangará da Serra, Brasil  
Dra. Norma Wimmer, UNESP, São José do Rio Preto, Brasil  
Dr. Osvaldo Copertino Duarte, UNIR, Vilhena, Brasil  
Dra. Renata Junqueira de Souza, UNESP, Presidente Prudente, Brasil  
Dr. Ricardo Postal, UFPE, Recife, Brasil  
Dr. Roberto Leiser Baronas, UFSCar, São Carlos, Brasil  
Dra. Rosângela Aparecida Ferreira Lima, UFPE, Recife, Brasil  
Dr. Rubens Pereira dos Santos, UNESP, Assis, Brasil  
Dra. Sandra Aparecida Ferreira, UNESP, Assis, Brasil  
Dra. Slava López Rodríguez, UGR, Granada, Espanha  
Dr. Sóstenes Cezar de Lima, UEG, Anápolis, Brasil  
Dra. Tânia Pitombo de Oliveira, UNEMAT, Sinop, Brasil  
Ms. Terezinha Della Justina, UNEMAT, Sinop, Brasil  
Dra. Vera Lúcia da Rocha Maquêa, UNEMAT, Cáceres, Brasil  
Dra. Zoraide dos Anjos Gonçalves da Silva Vieira, UFRR, Roraima, Brasil

**Coordenadora da edição**

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)

**Editoração**

Isabela Alves de Oliveira (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Gabriel de Oliveira Lopes (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Correspondência deverá ser encaminhada a:

*Correspondence should be addressed to:*

**REVISTA DE LETRAS NORTE@MENTOS**

Universidade do Estado de Mato Grosso

*Campus* de Sinop

Faculdade de Ciências Humanas e Linguagem

78.555-000 – Sinop-MT

e-mail: [revistanorteamentos@unemat.br](mailto:revistanorteamentos@unemat.br)

<http://sinop.unemat.br/projetos/revista/index.php/norteamentos/index>

**CIP – CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO**

Revista de Letras Norte@mentos / Curso de Letras, Faculdade de Ciências Humanas e Linguagem, UNEMAT. – Vol. 16, n. 45 (jul./dez. 2023)-. – Sinop: Universidade do Estado de Mato Grosso, 2023- .

V. 16, n. 45 (Edição de Estudos Linguísticos) ; 238 p.

Sistema requerido: Adobe Acrobat *Reader* (ou similar).

Disponível em: <<https://periodicos.unemat.br/index.php/norteamentos>>.

ISSN 1983-8018

1. Letras. 2. Linguística. I. Philippsen, N. I., Dra. II. Universidade do Estado de Mato Grosso. *Campus* Universitário de Sinop. Faculdade de Ciências Humanas e Linguagem. Curso de Letras.

CDU 81/82(817.2)(05)

Ficha catalográfica elaborada pelo bibliotecário Luiz Kenji Umeno Alencar - CRB1 2037.

Os artigos publicados na *Revista de Letras Norte@mentos* são indexados por:

BASE: Bielefeld Academic Search Engine  
EZB: Electronic Journals Library  
La Criée: périodiques en ligne  
Sumários.org – Sumários de Revistas Brasileiras  
Diadorim – Diretório de Políticas de Acesso Aberto das Revistas Científicas Brasileiras  
e-revist@s – Plataforma Open Access de Revistas Científicas Eletrônicas Espanholas y Latinoamericanas  
Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal  
REDIB: Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico  
Atualidade Iberoamericana: Índice Internacional de revistas  
Periódicos Capes: Portal de Periódicos CAPES/MEC

## SUMÁRIO

### Editorial

<i>Expediente</i> .....	01
<i>Apresentação</i>	
Neusa Inês Philippsen .....	08

### Artigos

<i>A expressão de futuro no livro didático de e/le: valores temporais e modais</i> <i>La expresión de futuro en el libro didáctico de e/le: valores temporales y modales</i> Beatriz Maria Neri Oliveira e Valdecy de Oliveira Pontes .....	14
<i>A formação do tradutor-interprete do Núcleo de Apoio à Inclusão(NAI) da Universidade Federal do Acre(UFAC) em perspectiva e questões identitárias</i> <i>The training of the translator-interpreter of the inclusion support center (NAI) of the federal university of Acre (UFAC) in perspective and identity issues</i> Sônia Maria da Costa França e Shelton Lima de Souza .....	34
<i>A representação da mulher no discurso publicitário em uma peça da revista “O Cruzeiro” (1954)</i> <i>The representation of women in advertising discourse in a piece in the magazine "O Cruzeiro" (1954)</i> Vanessa Aparecida Deon .....	52
<i>As práticas de ensinagem de língua portuguesa e a base nacional comum curricular</i> <i>Portuguese language teaching practices and the common national curriculum base</i>	

Ivan Vale de Sousa.....	70
<i>A variação linguística culta do direito e a dificuldade no acesso à informação e restrição aos direitos</i> <i>Cultural linguistic variation of law and difficulty in accessing information and restricting rights</i>	
Neusa Inês Philippsen e Isabela Alves de Oliveira.....	89
<i>A vogal média tônica /o/ ~ [u] no português falado em cameté-pa</i> <i>The tonic middle vowel /o/ ~ [u] in portuguese spoken in cameté-pa</i>	
Raquel Maria da Silva Costa Furtado e Maria Sebastiana da Silva Costa.....	110
<i>Discursos com gagueira e fluência de sujeitos: uma análise discursiva nas condições de produção em grupo de extensão/apoio</i> <i>Discourses on stuttering and subjects fluency: a discourse analysis on the conditions of production in an extension/support group</i>	
Claudemir dos Santos Silva, Nadia Pereira da Silva Gonçalves de Azevedo e Dirce Jaeger.....	125
<i>Internacionalizar a pesquisa é preciso; proficiência em línguas adicionais não é preciso? Um estudo sobre a formação linguística em programas de pós-graduação</i> <i>Internationalizing research is necessary; proficiency in additional languages is not necessary? A study about the language development in graduate programs</i>	
Rafael Vetromille-Castro, Marília Lima Santos e Ândria Pintado dos Santos.....	146
<i>“O migrante não sabe nada, é um idiota para muitos”: discutindo colonialidade e políticas linguísticas no ensino de português para migrantes haitianos</i> <i>“Migrants no nothing, they are dumb to a lot of people”: Talking about coloniality and linguistic policies in teaching portuguese for haitian migrants</i>	
Ana Paula Simões Pessoa.....	163
<i>O queijo e os ratos: estudo das representações por meio de processos de efervescência</i> <i>The cheese and the mice: study of representations by means of effervescence processes</i>	
Ricardo Cortez Lopes.....	184
<i>O uso de códigos de correção de textos no ensino EAD: percursos, perspectivas e percepções</i>	

*The use of text correction codes in students' texts of distance learning: pathways, perspectives and perceptions*

Kári Lúcia Forneck, Róger Sullivan Faleiro e Carolina Taís Werlang.....201

*Uma contribuição para a elaboração de atividades de leitura em Língua Inglesa a partir da BNCC e de fundamentação teórica*

*A contribution to the development of English Language reading activities based on the BNCC and other theories*

Vanessa da Silva Santos Ferreira .....219